

СЫЛРАҚАРЛАНЬ К.

~~070142~~

с (караг)

с 168

с 7004

С Ы Р Л А



ҚАРОБЛНАСИЗДАТ — 1937

SYLPAQARLANЬ

К.Р.

Проверено
1939 г.

Проверено 1963 г.

С Ы Р Л А

К-2024.1756



~~с. 4004~~

К.-Б.А.С.С.Р.
Республиканская библиотека
им. Н. К. Крупской
гор. Нальчик

ТАТРЕС
ТАТАРСТАН
НОТЕРХАНСЕ

QAROBLNASIZDAT

MIKOJAN-SAXAR

1 9 3 7

К. САЛПАГАРОВА

СТИХИ



КАРОБЛНАЦИЗДАТ
МИКОЯН-ШАХАР

1937

KIROWQA

Savijlikden sen kyreşib,
Leninni çolun vardырдың,
Qaşьqmajьn ol çolda
Axşь ylgy salдырдың.

Astraxandan sen ucub
„Swjatoj krestge“ kelgenen,
Qьзы askerge anda sen
Kycly alcььq vergenen.

Lenin çoldaş Mironicge
Telegramma vergendi,
Jug frontdan xorlav,
Bььna qajььv kelgendi.

Kawkaz tavlanyь varььna
Sen alcьььq etgense,
Industrija salььvda
Bol'şewik muradxa çetgense.

Kanalnı işletivde sen
Bol'şewikca kyreşdin,
Sewer işde, Mironic,
Sen muradxa çetişdin.

Klass çavlanı qolundan
Kirow çoldaş ölgendi,
Qısxı oquna xaparı
Stalin çoldaşxa kelgendi.

Sen ölsen da, Sergej,
Ol qanıñı qojmazbız,
Seni öltürgen çavlanı
Qanların icsek tojmazbız.

Stalin çoldaş eşitgenlej
Leningradxa barqandı,
Альв keliв ölysın
Qызы ploşcadxa salqandı.

Baltik flotunda morjakların
Saña çetdile,
Kөzyv saqlav, tiziliv,
Өlyny көryв ketdile.

Qызы qanıң kelgendi
Çyreginden, çeңinden,
Sen çeңil аьрылдың
Stalin çoldaş теңinden.

Sen partplenumdan qajtъv
Quancъ volub keldiъ,
Ucyncy kyn sen, Sergej,
Çavla qolundan öldyъ.

Proletarnъ varъna
Acъ buşuv bergense,
Bronewik poezdde sen
Moskwa şaxarqa kelgense.

Çav Nikolaewni ysy bla
Klass çavlanъ asxanbъz,
Leningrad bla Moskwada
Çavla ujaşъn sacxanbъz.

Kirow çoldaş өлse da, viz
Ol tutxan çolnu varъrbъz,
Klass çavlanъ uatъv,
Kommunizmanъ salъrbъz.

Kommunizmni salъrbъz
Klass çavlanъ qurutub,
Allaj çaşav qurarbъz
Maşinalanъ ulutub.

Artъnda qalqan uaqla
Senden ylgy alъrbъz,
Qъзы vajraqnъ tyvynde
Kommunizmge varъrbъz.

OKTJABRQA

Çaşasın Qъзы Oktjabr!
Tolu erkinlik bergendi,
Erkinlikni vajraqъn
Tav tyvlerine kergendi.

WKP(В)-ni başcъsъ,
Proletarnъ alcъsъ,
Erkinlikni asxandъ,
Milletlege sacxandъ.

Klass çavlanъ qoratъv,
Wlast' işci-ellige berildi,
Unuqqan uaq milletle
Erkin dunjada kerildi.

Proletarnъ kycy bla
Enci mylkcylyk qoradъ,
SSSR-ni icinde
Sosialist mylk quraldъ.

Seni ulla kysyñ bla
Çarby çaşav asyldy.
Erkinlikni vajraçy
- Çarby, çalsyça casyldy.

Bizni syly Oktjabr
Diktaturasyn salqandy,
Çerle, fabrikle, zawodla
Işcige, ellige qalqandy.

Kapitalizmada krizis
Xalqyna aslyq beredi,
SSSR-ni eşgenin
Dunja çarbyş köredi.

Salqan otuñ çiltinin
Tüş qyrallaqa çetdirdiñ,
Alany bir talajynda
Proletar qazavat etdirdiñ.

Savlj dunjany proletarlary
SSSR-den ylgy alyla,
Proletarny diktaturasyn
Ala iclerinde salyla.

Birinci beşçylyq planny
Zamanyndan alqa tolturduq,
SSSR-ni unuqqanlary
Maşinalaqa olturduq.

Birinci веşçыльqnъ tolturub,
Biz ekinge kirgenbiz.
Qalaçykleni oyunlaғыn
Traktorla vla syreviz.

Тыş қығал'анъ вағына
Sowet wlast' салығы,
Proletarnъ кысу vla
Tel'man tyrmeden алығы.



ÇAÑ ÇAŞAVNU USYNDEN

Siz тыңлаңыз, айтма
Çаң çаşavnu usynden,
Biz хақыбызны тауханбыз
Qurc partijаны kysynden.

Biz kolhoz çaşavnu çolun
Bir qol volub tutabyz,
Zaranlyq etgen itleni
Tamьrьndan qurutabyz.

Өsedi ara mylkyvyz
Bir zatdan da majrьşmaj,
Staxanowca işlerbiz
Isden artxa тыjlmaj.

Kolhozlanь udarnikleri
Saut aлыb сыqarla,
Çetgen kynde qыjылыqqa
Qaja kibik сыdarla.

Екинчи беşçыльқ планнь
Төртынсы ғыльн тоltурдуқ,
СССР-ни ударниклери
Маşиналақа оltурдуқ.

Колхоз җаşавқа көсгенли
Толу хақларьн тавалла.
Төлы сақлақан малсыла
Җарьқ қоşлада җаталла.

Қызы сырувсы колхозда
Төлынү ваşьн сақлајла,
Савьв өснү алқанла
Колхоз җаşла бла атлалла.

Сталин җолдаş ајтхандь,
Җаşав иги волқандь,
Колхозлақа хажьрқа
Җер өмырлыкге қалқандь.

Еfim җолдаşнь алсыльқь бла
Колхоз атлань сынајвьз,
Керекли кынде минерге
Ат фермалань қурајвьз.

Іşци, беркли қолубузд
Еркин җаşавни бергенле.
Колхоз ваşсылық етелле
Алқьн унуқув келгенле.

Kolhoz bolqanь zьkьgьdь
Erincek qaumnu tonlarь,
Urcuqla kivik ojnajdь
Udarnikleni sanlarь.

Birlik җаҗав өседи
Kommunizmanь salьrqa.
Udarnikle varalla
Leninni ordenin alьrqa.

Iş usdalьqьn bildirgen,
Xajьrнь көв aldьrqa
Staxanowcu җigit qollalla
Art muradxa vardьrqa.

Җаңь texnika өсгенли
Qьral tьsьndan almajdь,
Temir, qurc mašina dev
Kіşini allьna varmajdь.

Stalinne salam beredi
Staxanow işci qolubuz.
Җарьq җаҗавqa сьrqanvьz,
Kommunizmaqadь җolubuz.

Kece kyn da işlev da
Talmajdь isci belibiz.
Sowwlastнь kycynden
Җарьq tijgendi kynyvьz.

Biz stalincl ustawnъ
Tolusu bla alqanbъz.
Tъşьrvlanъ çigerlerinden
Qьral qulluqlaqa salqanbъz.

„Tъşьrvlanъ işge tartьqъz
Tolu erkinlik alьrsa,
Erkişileden ozuv,
Xar işde alqa varьrsa“—

Dev çoldaş Stalin ajtxannъ
Qojmaj toltura varabъz.
Tъşьrv uaq telyden
Xar ne qulluqqa salabъz.

Minitavqa cьqalla
Qavartь-Malqarnъ qartlarь,
Kraj şaxarьna keldile
Qьzlarь bla atlarь.

Kolxozlarьbъz eşgenli
Quancь voldu kynubъz.
Tъş qьrallанъ proletarьna
Biz ylgь volub çyryjъbъz.

Tъş qьrallанъ proletarlarь
SSSR-ni eşgenin көrelle,
Tъş qьrallada acьq çetiv
Million xalqla өlelle.

Kapitalizmada krizis
Xalqın oramlağa qujadı.
Fabrikleri bla zavodların
Krizis başı turadı.

Əsedi asker kycуbyz
Çavnu alına tururğa,
Dunja proletar qovadı
Kapitalizmanı ururğa.

Kolxozların başı
Kyreşelle alda volurğa.
Staxanovca bolajıq
Xar işimiz tolurğa.

Kulakların kəltirgycileri
Kərelle kolxoz mylkleni.
Dübbüq boldu tışleri
Esgü qajır itleni.

Kolxozların udarnikleri
İş usdalıqqa sığınle,
Erkinlik bergen kolxoznu
Çarq çasavun syjgenle.

Alqın unuqqan milletle
Sosialist mylkde əselle,
Udarnikle iş kynlerine
Soqum malla alıv keselle.

Çaň texnika ösgeňli
Kereksiz bolub turalla,
Qol qýjny az etib
Maşına kycge buralla.

Sosialist mylk ösedi
İşci-ellini qolunda.
Çaşasyn bizni partiya,
Elledi Leninni çolunda.

Stalinibiz çaşasyn!
Çarby çaşavnu tabdyrb,
Qoşlarybızda syryvcykeni
Temir orundugda çatdyrb.

Uaq milletni ysynden
Lenin muradxa çetdirdin,
Xalqny savluğun saqlarqa
Kev bol'nisala etdirdin.

Çuq bolmağan çerlege
Çaň şaxarla salalla,
Avruqanla, saqatla
Çaj baqdyrýrqa varalla.

Çaşasyn bizni partiya!
Qaraňlyqny qoratdy,
Çuq bolmağan çerlege
Færik, zawod ornady.

TBŞBRBV TƏLYNY BIRINCI SJEZDINE

Alqın unuqqan egəclə,
Qalaj kəndi çoluquz.
Çarəq dunjadan, xavadan
Tırbv aləv soluquz.

Dunja erkinlik alalmaj,
Zakon ulyş tabalmaj,
Qalqan edigiz tutmaqlaj,
Erge tənne sanalmaj.

Oktjabr ajevəz acxandə
Unuqqanlanə kəzlerin.
Stalin çoldaş bardərad
Leninni ajtxan səzlerin.

Kotəz çavəqə kəcgenli
Qanclə polun turavəz, ska
Erkişlə bla tənlikdə
Sostializmanə qurajəvz.

Bizge berildi erkinlik
Erle bla ten iş eterge,
Sosializmni qurajvız
Kommunizmge köcerge.

Taң atxandъ, biligiz,
Çarъq tijgendi kыnyvız,
Texnikaъ bilginci
Oquv izlev çыrygyz.

Texnikaъ bileviz,
Traktorlaqa mineviz,
Erişiv bla çigerlikde
Kolhoz savaula syreviz.

İşden qaıtvъ keleviz,
Biz ullu çolnu tolturub.
Kolhozda calqъ calavъz,
Kasilkalaqa olturub.

Lenin çoldaş өлse da,
Biz vardыравъz işlerin.
Klass çavla bilejle
Kolhoz çaşavqa tişlerin.

Bizden predsedatelle kolhozda,
Traktoristle sowxozda.
Bizden өрlejidle xavaqa,
Qarşы turavъz çavlaqa.

Stalin alaj ajtxandъ:
„ТЪШЫГЫВЛАСЫЗ ИШ ВАРМАЗ“.
Partijavyz qolqa alqanla
Bitmegen bir ish qalmaz.

Birinci sjezdni atъ bla
Stalinne salam ijeviz,
Erkinlik bergen partijavyznъ
Çanyvъzdan da syjeviz.



BİR ÇARLB QARACAJ TBSRBNVNU XAPARNDAN

Atañ ölyv öksyz qalьv,
Bojnuñu **■** çanьna salьv,
Segizinci сыьңdan başlav,
Tajmajьn çalqа varьv.

Isden kelseñ qarnьñ tojmaj,
Çыльньqа otuñ volmaj,
Çalьñ'a qarnьñdan qalmaj,
Borcuñ bir çanьñdan qojmaj.

Çatar ornuñ сыqanaq,
Çuqlav çuqudan tojmajьn.
Termiltmej çальнь vermej,
Seni adam kivik көrmej.

Alaj bla termiliv,
Ol qaraңььqqa көmylyv,
Çarьqььqqa termiliv,
Satьq malqа sanalьv.

Oquv eşikle çavylъv,
Çarlъ çyrekle çarылъv,
Kulak savijle sajlanъv,
Oquvqa ala vajlanъv.

Oquqanlanъ kergenlej
Suqlana edin şkolqa.
Kөv zamannъ termildin
Bygynny çarьqlыq xalqa.

Partija vaşсылыq etdi,
Oktjabr kykyrev keldi,
Wlast' vajla qoldan ketdi,
Xalq tolu muradxa çetdi.

Bol'şewikleni kycynden
Zalimlik dunja qoradъ.
Qan icgen wlastnъ ornuna
Sowet wlast' ornaldъ.

Kөv zamannъ termildin
Oquvqa amalyң volmajъn,
Oquvqa varsaң şkolqa,
Añaң ызыңa qojmajъn:

„Şkolqa varъv gjaur volasa,
Tuqumuңu vetin çojasa,
Anъ qoj da namaz et,
Allaxnъ unutuv çojasa“—

Dev seni oquvdan tıjıv,
Qorqutuv yjge ıjıv,
Tenlerinden artxa qojuv,
Etiñden terini sojıv.

Çaşırtın barsań şkolqa
Çalan ajaqlaj cavaeñ,
Anañ yjıne qojmasa,
Kyn turuşnu tavaeñ.

Alaj vla kyreşiv
Bolluqnu aıyq kergense,
Xalqıñ alıña çol aıy
Komsomolqa kirgense.

Alaj çıruv, kyreşiv,
Bilim alıv vaşladıñ,
Eki çılın içinde
Tert çıllyqın voşadıñ.

Komsomolnu usy vla
Seni partiyaqa aldıla,
Sowwlastın kıcındıñ
Ullu şkolqa saldıla.

Kommunist şkol voşadıñ,
Tajmaj qaçqıñ kyreşiv,
Voşav ıyqıñ şkolnu,
Diplom veriv şeleşiv.

Qaracaj çarlı tşşrv,
Moskwada oquv kelese.
Ucitel' boluv oqutuv,
Kesi bilimini berese.

Əsdu, sədu çarlıqqa,
Qıral onovuna salalla.
Oquv cotxa talıqlanla
Senden ylgı alalla.

Klass çav bla kyreşiv,
Kolkhoz quravda ajlandı,
Qıllıq bla işınden
Teñle icinde salandı.

Qaracajı tavlı qızlar
Qıralıq onov etelle,
Leninni ajtxan çolunda
Tolu muradxı çetelle.

Seni kivi kızıladan
Qıral onovda turalla,
Kompartijanı kıcından
Çarlı çavınu quralla.

Çaşasın vizni partiya,
Zalimlikleni sacxandı,
Qarañ tavlı qızlaq
Tolu erkinlik acxandı.

İCİNDE BOLQAN

Bet.

Kirowqa	5
Oktjabrqa	8
Çaň çaşavnu usynden	11
Tşşrvn tölyny birinci sjezdine	17
Bir çarlı qaracaı tşşrvnu xarağndan	20

Ответ. редактор *А.-С. Гербеков*

Техредактор *Х. Н. Айбазов*

Ответ. корректор *Ш. Ближистов*

Сдано в производство 13/І 1937 г.

Подписано к печати 8/ІІ 1937 г.

Формат 61x94^{1/32}. Тип. зн. в 1 бум. л. 35,904,

Печ. лист. 0,75. Тираж 1100. Кароблнациздат № 2

Зак. № 145. Обллит № 1208.

Типография Кароблнациздата

Кисловоск 1937 г.

Багъазь
Цена

40 к.

3488

у. 04/к

На карачаево-балкарском языке

**Типография Кароблнациздата
Кисловодск 1937 г.**